

# Um passeio na chuva

1

Hālóu, huānyíng láidào Mandarin Corner!

哈喽，欢迎来到 Mandarin Corner!

Olá! Sejam bem-vindos ao Mandarin Corner!

2

Nà jīntiān xiànzài zài xià yǔ.

那今天现在在下雨。

Hoje está chovendo.

3

Suǒyǐ wǒ xiànzài dài nǐmen qù kàn yīxià wǒ jiā fùjìn de xiǎo xiàngzi.

所以我现在带你们去看一下我家附近的小巷子。

Então hoje eu vou levar vocês para ver umas vielas que ficam perto da minha casa.

4

Zǒu ba!

走吧!

Vamos!

5

Hǎo lěng!

好冷!

Está muito frio!

6

## Um passeio na chuva

Xiànzài wǒmen jiù yào jìnqu le.

现在我们就进去了。

Agora nós vamos entrar.

7

Zhège xiǎo xiàngzi shì wǒmen qián jǐtiān

这个小巷子是我们前几天

Essa viela é uma em que estivemos alguns dias atrás

8

chī wán wǎnfàn zài zhèbiān sànbù de shíhou fāxiàn de.

吃完晚饭在这边散步的时候发现的。

descobrimos durante um passeio depois do jantar.

9

Lǐmian háishi tǐng hǎowán de.

里面还是挺好玩的。

Aqui dentro é bem divertido.

10

Yǔ hǎo dà, wǒ xiànzài zài zhèbiān duǒ yīxià yǔ.

雨好大，我现在在这边躲一下雨。

A chuva está muito forte, agora eu vou me esconder um pouquinho da chuva.

11

Hǎo lěng a!

## Um passeio na chuva

好冷啊！

está muito frio!

12

Qíshí wǒ yě bù zhīdào wǒ zǒu duì le méiyǒu.

其实我也不知道我走对了没有。

Na verdade, eu não sei se eu já andei por esse caminho.

13

Cóng zhèbiān chuān guòqu dehuà, wǒmen mǎshàng yào qù yī gè gōngyuán.

从这边穿过去的话，我们马上要去一个公园。

Se nós andarmos por esse caminho, nós chegaremos rapidinho a um parque.

14

Wǒ měitiān huì qù nàge gōngyuán lǐ pǎobù.

我每天会去那个公园里跑步。

Todos os dias eu corro nesse parque.

15

Wǒmen xiànzài cóng zhèbiān zǒu shìshì kàn.

我们现在从这边走试试看。

Vamos tentar ir por esse caminho.

16

Shàng pō

上坡

## Um passeio na chuva

subindo a ladeira!

17

Bù zhīdào zài bù zài zhèbiān.

不知道在不在这边。

Eu não sei se esse é o caminho.

18

Kěnéng zài nàbian !

可能在那边！

Talvez seja por ali!

19

Zhǎo bù dào le!

找不到了！

Eu não consigo encontrar!

20

Wǎngba, wǎngba

网吧，网吧

Uma lanhouse.

21

Zhège dì hǎo zāng. Kàn, hěnduō shuǐ!

这个地好脏。看，很多水！

Esse chão está muito sujo. Veja, muita água!

## Um passeio na chuva

22

Zài Shēnzhèn dehuà, yīnggāi shì zài gège xiǎoqū,

在深圳的话，应该是在各个小区，

Em Shenzhen, tem muitas comunidades pequenas,

23

cūnzi lǐmian dōu huì yǒu zhèyàngzi de

村子里面都会有这样子的

ou muitas vilas que se parecem com isso.

24

fángjiān tèbié yōngǐ.

房间特别拥挤。

Os quartos (eu deveria ter dito: "as casas") são amontoados.

25

Měiyī dòng fángjiān, tā zhījiān gé de jùlí dōu shì fēicháng xiāngjìn.

每一栋房间，它之间隔得距离都是非常相近。

Cada quarto (casa) fica muito próximo um do outro.

26

Érqiě lǐmian zhù le hěn duō rén.

而且里面住了很多人。

Além do mais, dentro deles vivem muitas pessoas.

## Um passeio na chuva

27

Wǒmen xiànzài cóng zhèbiān zǒu kànkàn.

我们现在从这边走看看。

Vamos tentar por esse caminho.

28

Kàn! Xiàng zhèyàngzi de xiǎo shāngdiàn,

看！像这样子的小商店，

Veja! pequenas lojas como essa,

29

yībān xiàng xiǎo cūnzi lǐmiàn huì bǐjiào duō.

一般像小村子里面会比较多。

normalmente, são bem comuns nas vilas.

30

Ránhòu pángbiān dehuà, tā yībān huì yǒu hěn duō rén zài dǎ májiàng

然后旁边的话，它一般会有很多人在打麻将

e ao lado delas, geralmente tem muitas pessoas jogando mahjong

31

shì wǒmen Zhōngguó rén de yī zhǒng xiāoqiǎn de fāngshì.

是我们中国人的一种消遣的方式。

que é uma maneira dos chineses passarem o tempo.

32

## Um passeio na chuva

Xià yǔ tiān lù bǐ jiào huá

下雨天路比较滑

o chão fica muito escorregadio quando chove

33

Wǒ yánzhòng huáiyí wǒ zǒu cuò le!

我严重怀疑我走错了!

Eu estou suspeitando seriamente que eu errei o caminho!

34

Zhè shì shá?

这是啥?

O que é isso?

35

Wa! Zài nǎ dōu néng kàndào Zhōngguó rén dǎ májiàng!

哇! 在哪儿都能看到中国人麻将!

Wow! Em todo lugar tem chineses jogando mahjong!

36

Děng yīxià

等一下

Espere um pouco

37

Yòu yǒu yī zhuō, liǎng zhuō

## Um passeio na chuva

又有一桌，两桌

tem mais uma mesa, duas mesas (de pessoas jogando mahjong.)

38

O! Xiǎng qǐlái le, nàbian!

哦！想起来了，那边！

Agora eu lembrei, é para aquele lado!

39

Jīngcháng zǒu zhe zǒu zhe jiù mílù le

经常走着走着就迷路了

Eu frequentemente fico perdida quando ando.

40

Xiàoyǔtiān hěn duō rén zài zhèbiān dǎpái

下雨天很多人在这边打牌

Em dias de chuva, muitas pessoas ficam jogando cartas,

41

dǎ májiàng a, kàn diànshì a, wán a

打麻将啊，看电视啊，玩啊

mahjong, vendo TV e se divertindo

42

Kàn, nàbian hái yǒu rén zhòng cài.

看，那边还有人种菜。



## Um passeio na chuva

Veja, ali tem pessoas cultivando vegetais.

43

Wǒ māma zài wǒ jiā lǐ yě yǒu yī gè cài yuán.

我妈妈在我家里也有一个菜园。

Na minha casa, minha mãe também tem uma horta de vegetais

44

Wǒmen zìjǐ huì zhòng hěn duō shū cài chī.

我们自己会种很多蔬菜吃。

Nós mesmos cultivamos vários tipos de vegetais para comer.

45

Hǎo xiāng a! Bù zhī dào shuí zài zuò fàn?

好香啊！不知道谁在做饭？

Que cheiro bom! Eu não sei, quem está cozinhando?

46

Zhǎo dào le, zhè lǐ

找到了，这里

Encontrei, é aqui

47

Zǒu chū lái le!

走出来了！

Vamos!

## Um passeio na chuva

48

Kuài dào lo

快到咯

Estamos quase chegando.

49

Hā! Zhèbiān yǒu yī gè xiǎo gōngchǎng!

哈！这边有一个小工厂！

Ah! tem uma pequena fábrica aqui!

50

Qíshí zài zhè zhǒng xiǎo xiàngzi lǐmian a,

其实在这种小巷子里面啊，

Na verdade, dentro dessas pequenas vielas,

51

yǒu hěnduō zhèyàngzi de xiǎo gōngchǎng.

有很多这样子的小工厂。

existem muitas pequenas fábricas igual a essa.

52

Yǔ hǎo dà a!

雨好大啊！

A chuva está muito forte!

## Um passeio na chuva

53

Yǒudiǎn wēixiǎn!

有点危险!

É um pouco perigoso!

54

Cóng wǒ jiā zǒu dào zhèbiān dehuà, dàgài yào wǔ fēnzhōng de shíjiān.

从我家走到这边的话, 大概要五分钟的时间。

Da minha casa até esse lugar leva, aproximadamente, cinco minutos.

55

Suǒyǐ zǎoshang dehuà, wǒ yībān huì cóng nàbian

所以早上的话, 我一般会从那边

Então de manhã, eu normalmente vou até lá

56

ránhòu yīzhí chuānguò xiàngzi,

然后一直穿过巷子,

passo por essas vielas,

57

ránhòu qù nàge gōngyuán lǐmian pǎobù.

然后去那个公园里面跑步。

e vou correr nesse parque.

58

## Um passeio na chuva

Xiànzài wǒ yào qù gōngyuán lǐ zǒu yī zǒu.

现在我要去公园里走一走。

Hoje eu estou indo passear nesse parque.

59

Yīfu dōu shī le! Hǎo dà de yǔ!

衣服都湿了！好大的雨！

Minha roupa está toda molhada! Está chovendo muito!

60

Yǒu yī liàng chē bèi tuō le

有一辆车被拖了

Tem um carro sendo rebocado.

61

Wǒmen zhèr fùjìn yǒu yī suǒ xiǎoxué

我们这儿附近有一所小学

Tem uma escola primária aqui perto

62

suǒyǐ nǐ huì jīngcháng kàndào yīxiē xiǎoháizi dài zhe yī bǎ xiǎo yǔsǎn

所以你会经常看到一些小孩子带着一把小雨伞

Então é por isso que normalmente você pode ver crianças levando pequenos guarda-chuvas.

63

## Um passeio na chuva

Xiànzài hǎoduō chē!

现在好多车！

Agora tem muitos carros!

64

Wǒmen xiànzài yào guòqu

我们现在要过去

Nós precisamos atravessar agora.

65

Yào guò bānmǎxiàn

要过斑马线

Vamos atravessar na faixa.

66

Tài duō chē le!

太多车了！

Quantos carros!

67

Zhèbiān yībān měicì xià yǔ de huà dōu huì dǔ chē

这边一般每次下雨的话都会堵车

Normalmente, quando chove fica muito engarrafado.

68

Kàndào méiyǒu? Nàbian yǒu sān gēn zhùzi.

## Um passeio na chuva

看到没有？那边有三根柱子。

Você viu isso? Ali tem três colunas.

69

Wǒmen mǎshàng zhèbiān yào jiàn qǐ dìtiě lái.

我们马上这边要建起地铁来。

Nós vamos construir um metrô aqui em breve.

70

Dào shíhòu zhèbiān de fángjià yīnggāi huì fēicháng guì.

到时候这边的房价应该会非常贵。

Quando isso acontecer, o preço desses apartamentos vai ficar muito caro.

71

Zhègè gōngyuán jiào Shíyán dà sēnlín gōngyuán.

这个公园叫石岩大森林公园。

O nome desse parque é Shiyang Forest Park.

72

Shì wǒ měitiān zǎoshang dōu huì lái pǎobù de dìfang.

是我每天早上都会来跑步的地方。

É o lugar que eu corro todos os dias pela manhã.

73

Jìnqù ló!

进去咯！

## Um passeio na chuva

Vamos entrar!

74

Wǒ měitiān zǎoshang dàgài shì jiǔ diǎn dào shí diǎnzhōng

我每天早上大概是 9 点到 10 点钟

Todos os dias pela manhã, aproximadamente entre nove e dez horas,

75

huì dào zhèbiān lái pǎobù.

会到这边来跑步。

Eu venho aqui para correr.

76

Ránhòu wǒ huì cóng zhèbiān kāishǐ,

然后我会从这边开始，

Eu começo aqui,

77

yīnwèi nàbian shì yǒu yī gè shàngpō,

因为那边是有一个上坡，

Porque daquele lado tem uma ladeira,

78

suǒyǐ měicì wǒ dōu huì cóng zhèbiān pǎo shàng pō qù.

所以每次我都会从这边跑上坡去。

então, toda vez que eu vou correr, eu subo a ladeira a partir daqui,

## Um passeio na chuva

79

Ránhòu zài zǒu xià pō lái.

然后再走下坡来。

E depois desço correndo.

80

Měitiān yībān pǎo sān dào sì cì.

每天一般跑三到四次。

Normalmente, eu corro de três a quatro vezes (essa ladeira) todos os dias.

81

Háishì yǒu yīdiǎn nán de!

还是有一点难的！

Na verdade, é um pouco puxado!

82

Jīntiān yīnwèi shì xià yǔ de yuángù, suǒyǐ méiyǒu hěn duō rén.

今天因为是下雨的缘故，所以没有很多人。

Porque hoje está chovendo, então não tem muita gente.

83

O! Qíshí bùshì de!

哦！其实不是的！

Oh! Não é verdade!



## Um passeio na chuva

84

Kàn! Yī, èr, sān, sì, wǔ, yǒu wǔ gè rén ne!

看！一，二，三，四，五，有五个人呢！

Veja! um, dois, três, quatro, cinco, tem cinco pessoas!

85

Xiàyǔ de shíhou, zhèbiān wǒ juéde kōngqì hěn hǎo.

下雨的时候，这边我觉得空气很好。

Quando chove, o ar aqui fica muito bom.

86

Zhǐbuguò jiùshì yǔshuǐ tài dà le!

只不过就是雨水太大了！

Só que hoje a chuva está demais!

87

Wǒ de jiǎo yě shī le.

我的脚也湿了。

Meus pés também estão molhados.

88

Děng yīxià! Yào jiāo nǐ rèn yī gè lājītǒng.

等一下！要教你认一个垃圾桶。

Espere um pouco! eu vou ensinar a vocês como reconhecer uma lixeira.

89

## Um passeio na chuva

Zhè liǎng gè lājītǒng, nǐ kàn tā yánsè bù yīyàng, duì bùduì?

这两个垃圾桶，你看它颜色不一样，对不对？

Essas duas lixeiras, vocês podem ver que as cores são diferentes, certo?

90

Zhège lán sè de shì kě huíshōu wù, suǒyǐ rēng lājī de shíhòu yào fēnlèi.

这个蓝色的是可回收物，所以扔垃圾的时候要分类。

A lixeira azul é para reciclar orgânicos, então quando você for jogar o lixo fora deve diferenciar.

91

Bǐrú shuō, kuàngquán shuǐpíng, zhǐhé kěyǐ rēng dào zhèlǐ.

比如说，矿泉水瓶，纸盒可以扔到这里。

Por exemplo, garrafa de água mineral, caixa de papelão pode ser jogado aqui.

92

Rúguǒ zǎoshang dài nǐmen guòlái dehuà, zhèbiān huì hěn hǎowán.

如果早上带你们过来的话，这边会很好玩。

Se você vier pela manhã, aqui será muito divertido.

93

Nǐ huì kàndào hěn duō lǎoniánrén zài zhèbiān duànliàn shēntǐ.

你会看到很多老年人在这边锻炼身体。

Você poderá ver muitas pessoas mais velhas se exercitando aqui.

94

## Um passeio na chuva

Érqiě huì yǒu yīxiē hěn qíguài de dòngzuò.

而且会有一些很奇怪的动作。

também poderá ver alguns movimentos esquisitos.

95

Xiàmiàn wǒ jiù xué yī gè, suīrán wǒ dài zhe yǔsǎn bùtài hǎo xué.

下面我就学一个，虽然我带着雨伞不太好学。

Agora, deixe-me fazer um, é um pouco difícil fazer segurando um guarda-chuva

96

Bǐrú yǒu de rén pǎobù, huì zhèyàngzi pǎo

比如有的人跑步，会这样子跑

Por exemplo, algumas pessoas correm dessa maneira

97

O! Bùshì, yǒu de rén huì jìngzǒu.

哦！不是，有的人会竞走。

Ah, não! Eles vão andar rápido.

98

Tā huì shǒuxiān dài yī gè ěrjī,

他会首先戴一个耳机，

Eles vão usar fones de ouvido

99

xiàng zhèyàngzi tīng zhe gē, ránhòu jiù kāishǐ zǒu qǐlái le.

## Um passeio na chuva

像这样子听着歌，然后就开始走起来了。

parecem que estão escutando música, e depois começam a correr.

100

Huì zuò gèzhǒng gèzhǒng guài dòngzuò!

会做各种各种怪动作！

eles fazem vários tipos de movimentos esquisitos!

101

Hái yǒu yī gè lǎonǎinai, tā shì zhèyàngzi de.

还有一个老奶奶，她是这样子的。

Ainda tem uma vovó, ela faz dessa maneira.

102

Hái yǒu shuí a? Wǒ xiǎng yī xiǎng.

还有谁啊？我想一想。

Tem mais quem? Deixe-me pensar!

103

Háiyǒu yī gè lǎorén, yě shì zuò de bǐjiào qíguài de

还有一个老人，也是做得比较奇怪的

ainda tem um outro que faz (movimentos) muito esquisitos.

104

Wǒ wàngjì le!

我忘记了！

## Um passeio na chuva

(Mas) eu esqueci (como ele faz)!

105

Dào zǒu, dào zhe zǒu.

倒走，倒着走。

Andando de costas.

106

Fǎnzhèng zǎoshang guòlái de shíhou huì bǐjiào hǎowán yīdiǎn

反正早上过来的时候会比较好玩一点

De qualquer maneira, quando você vier pela manhã será muito divertido

107

xiànzài méiyǒu rén.

现在没有人。

Agora não tem ninguém.

108

Nàbian hǎoxiàng shì shān, kěshì wǒmen cónglái méiyǒu shàngqù guo.

那边好像是山，可是我们从来没有上去过。

Naquele lado parece que tem uma montanha, mas nós nunca fomos lá em cima.

109

Nǐ kàn, xià yǔ le, zhèbiān jiù kōngqì fēicháng qīngxīn

你看，下雨了，这边就空气非常清新

Veja! Com a chuva o ar fica muito fresco

## Um passeio na chuva

110

Jīntiān hái zhēn de shì yī gè rén dōu méiyǒu āi.

今天还真的一个人没有唉。

Hoje realmente não tem ninguém!

111

Xiǎng bùxiǎng kàn xià wǒ zǎoshang shì zěnmē pǎobù de?

想不想看下我早上是怎么跑步的?

Vocês querem ou não, ver como eu corro pela manhã?

112

Kāishǐ pǎo lo!

开始跑咯!

começando a correr!

113

Wǒ de màikèfēng kěnéng huì shī ai!

我的麦克风可能会湿唉!

Meu microfone pode ficar molhado!

114

Zhètiān yǒu yītiáo dēngshān dào, bùnéng dēngshān, yīnwèi shì xiàyǔtiān.

这边有一条登山道，不能登山，因为是下雨天。

aqui tem uma trilha para a montanha aqui, mas porque hoje está chovendo nós não podemos subir

## Um passeio na chuva

115

Shàngmian yǒu yī gè guǎngchǎng, hái yǒu yī gè lánqiúchǎng.

上面有一个广场，还有一个篮球场。

lá na parte de cima tem uma quadra, também tem uma quadra de basquete.

116

Zǎoshang gēn wǎnshang huì yǒu hěnduō rén dào zhèbiān lái dǎ lánqiú.

早上跟晚上会有很多人到这边来打篮球。

De manhã e de noite tem muita gente que vem aqui para jogar basquete.

117

Ránhòu zài zhège guǎngchǎng shàngmian

然后在这个广场上

Nessa quadra,

118

huì yǒu hěn duō dànmāmen zài zhèbiān tiào guǎngchǎng wǔ.

会有很多大妈们在这边跳广场舞。

também terão muitas mulheres de meia idade que vêm para dançar.

119

Nǐmen zhīdào zhège shì shénme ma?

你们知道这个是什么吗？

Vocês sabem o que é isso?

## Um passeio na chuva

120

Xiǎoxīn chùdiàn!

小心触电！

Cuidado: eletricidade!

121

Jiùshì... a!!!

就是... 啊!!!

Isso é... Ah!!!

122

Má le!

麻了！

ficou dormente!

123

Wǒ kāiwánxiào de.

我开玩笑的。

Estou brincando.

124

Wǒ jiǎo zhēn má le!

我脚真麻了！

Meus pés realmente ficaram dormentes!

125



## Um passeio na chuva

Chōujīn la

抽筋啦

Fiquei com câimbras!

126

Méishì

没事

Sem problemas.

127

Zhè jiùshì wǒ de guǎngchǎng, wǒ de tiānxià!

这就是我的广场，我的天下！

Essa é a minha quadra, é o meu mundo!

128

Jiù wǒ yīgèrén!

就我一个人！

Eu sou a única aqui!

129

Wǒ xiǎng zěnmeyàng jiù zěnmeyàng lo.

我想怎么样就怎么样咯。

Eu posso fazer tudo o que eu quiser.

130

Wǒ xiǎng tiàowǔ jiù tiàowǔ lo. Āiyō! Yūn le!

## Um passeio na chuva

我想跳舞就跳舞咯。哎哟！晕了！

Se eu quiser dançar. Ops... fiquei tonta!

131

Wǒ kěyǐ bǎ xiézi tuō diào, zhège cái hǎowán lie!

我可以把鞋子脱掉，这个才好玩咧！

Eu posso tirar os meus sapatos, será mais divertido!

132

Jiāo nǐ tiào guǎngchǎng wǔ

教你跳广场舞

Deixe-me ensinar a vocês a dança da quadra!

133

Hǎo kāixīn a

好开心啊

Muito feliz!

134

Wǒ yǒudiǎn lěng!

我有点冷！

Eu estou com um pouco de frio!

135

Wǒ de xiézi, wǒ yào zhǎo wǒ de xiézi.

我的鞋子，我要找我的鞋子。

## Um passeio na chuva

Meu sapato! Eu preciso encontrar os meus sapatos.

136

Wǒ de tuōxié.

我的拖鞋。

Minhas sandálias.

137

Yào bù yào qù nàbian kàn yíxià?

要不要去那边看一下?

Você quer ir daquele lado ver ou não?

138

Āiyā! Wǒ de chē zài nàlǐ!

哎呀! 我的车在那里!

Meu carro está ali!

139

Zhèlǐ jìngrán méiyǒu yī gè duǒ yǔ de dìfang!

这里竟然没有一个躲雨的地方!

Aqui não tem onde se esconder da chuva!

140

Mǎshàng dào le, mǎshàng dào le, jiānchí yíxià, jiānchí yíxià.

马上到了, 马上到了, 坚持一下, 坚持一下。

logo chegaremos, aguarde firme.

## Um passeio na chuva

141

Hǎo dà yǔ a!

好大雨啊！

Que chuva forte!

142

Wǒ huíjiā la!

我回家啦！

Eu vou voltar para casa!

143

Wǒ kěyǐ duǒ yǔ, zài zhèbiān

我可以躲雨，在这边

Eu posso me esconder da chuva aqui.

144

Wǒ huíjiā lo, báibái!

我回家咯，拜拜！

eu vou voltar para casar, tchau!!

145

Hālóu! Dàjiā hǎo!

哈喽！大家好！

Olá a todos!

## Um passeio na chuva

146

Jīntiān wǒ dédào zhège jiǎngbēi, fēicháng de róngxìng!

今天我得到这个奖杯，非常地荣幸！

Receber esse troféu hoje foi uma grande honra para mim!

147

Wǒ hǎo jīdòng!

我好激动！

Eu estou muito animada!

148

Gǎnxiè CCTV! Gǎnxiè Zhōngguó rénmin! Gǎnxiè Měiguó rénmin!

感谢 CCTV！感谢中国人民！感谢美国人民！

Muito obrigada, CCTV! Muito obrigada aos chineses! Obrigada aos americanos!

149

Gǎnxiè, gǎnxiè nǐmen! Xièxiè!

感谢，感谢你们！谢谢！

Muito obrigada, muito obrigada a todos!

150

Rúguǒ nǐ xǐhuan wǒmen de shìpín dehuà, qǐng gěi wǒmen diǎn gè zàn!

如果你喜欢我们的视频的话，请给我们点个赞！

Se vocês gostaram do nosso vídeo de hoje. Por favor, deixe o like!

151

## Um passeio na chuva

Bìngqiě dìngyuè wǒmen de píndào

并且订阅我们的频道

e inscreva-se no nosso canal!

152

Xià qī zàijiàn

下期再见

Vejo vocês no próximo vídeo!

153

Zuìhòu yī zhàn wǒmen yào qù páshān.

最后一站我们要去爬山。

Nossa última parada será uma trilha.

154

Zhěnggè gōngyuán yě jiù wǒmen zài zhè dà yǔtiān de shíhou páshān.

整个公园也就我们在这大雨天的时候爬山。

Nesse parque todo, nós somos os únicos que fazemos trilha com chuva.

155

Xià yǔ le bùnéng páshān.

下雨了不能爬山。

Nós não podemos fazer trilha com chuva.

156

Wǒ háishi juédìng qù pá yī pá.

## Um passeio na chuva

我还是决定去爬一爬。

Mesmo assim eu decidi tentar.

157

Wǒ yǒudiǎn è le!

我有点饿了！

Eu estou com um pouco de fome!

158

Rúguǒ shàngshān de shíhou kàndào yī zhī xiǎo tùzǐ,

如果上山的时候看到一只小兔子，

Se eu vir um coelho durante a trilha,

159

wǒ yào bǎ tā zhuā lái chī le.

我要把它抓来吃了。

Eu vou pegá-lo para comer.

160

Tíng yīxià ba!

停一下吧！

Pare um pouco! (se referindo a chuva)

161

Wǒmen yào cóng zhèbiān xiàpō, ránhòu zài shàngpō, ránhòu zài shàngpō

我们要从这边下坡，然后再上坡，然后再上坡

## Um passeio na chuva

Nós precisamos descer essa ladeira, e depois subir, e subir de novo.

162

Wǒmen jiù kěyǐ shàngshān le.

我们就可以上山了。

Então chegaremos ao topo da montanha.

163

Xīwàng wǒmen kěyǐ shàngshān

希望我们可以上山

Eu espero que nós possamos subir ao topo da montanha.

164

Wàimian yǔ xià de tài dà le, xiànzài wǒmen zài cèsuǒ lǐ xiūxi yīxià.

外面雨下得太大了，现在我们在厕所里休息一下。

A chuva está muito forte lá fora, agora estamos dentro do banheiro descansando um pouco.

165

Bǎi gè pose!

摆个 pose!

Deixe-me fazer uma pose!

166

Zǒu le

走了



## Um passeio na chuva

Vamos!

167

Wǒmen xiànzài cóng nàbian shàngqù, jiù kěyǐ shàngshān le.

我们现在从那边走上去，就可以上山了。

Agora nós vamos até ali, de lá nós podemos subir a montanha.

168

Zhège shān hěn ǎi, suǒyǐ yīnggāi wǔ fēnzhōng wǒmen jiù néng pá shàngqù.

这个山很矮，所以应该五分钟我们就能爬上去。

Essa montanha é bem pequena, então devemos demorar uns cinco minutos para chegar ao topo dela.

169

Zhǐbuguò xiàyǔtiān yǒu nàme yīdiǎndiǎn wēixiǎn, suǒyǐ yào xiǎoxīn yīdiǎn.

只不过下雨天有那么一点点危险，所以要小心一点。

Só que com a chuva fica um pouco perigoso, então temos que ter um pouco de cuidado.

170

Xiǎo pùbù!

小瀑布！

Uma pequena queda d'água!

171

Xǐ yīxià jiǎo. Hǎo liángkuai a!

洗一下脚。好凉快啊！

## Um passeio na chuva

Lavando o meu pé rapidinho. Muito refrescante!

172

Néng bùnéng shàngqù ne?

能不能上去呢?

Podemos subir ou não?

173

Tōutōu shàngqù, kuàidiǎn!

偷偷上去，快点!

Vamos subir em segredo, um pouco mais rápido!

174

Wǒ jìde xiǎoshíhòu, yī xiàyǔ de shíhou wǒ jiù bù xǐhuan chūmén.

我记得小时候，一下雨的时候我就不喜欢出门。

Eu lembro que quando eu era criança, assim que começava a chover eu não gostava de sair.

175

Yīnwèi xiàyǔtiān wǒ huì bǎ yīfu nòng zāng, wǒ māma huì mà wǒ de!

因为下雨天我会把衣服弄脏，我妈妈会骂我的!

Porque minhas roupas ficavam sujas, minha mãe brigava comigo!

176

Kàn! Zhèlǐ hěn piàoliang!

看! 这里很漂亮!

## Um passeio na chuva

Veja! Aqui é muito bonito!

177

Hěn liángkuai!

很凉快！

Muito fresco!

178

Huíqù de shíhou yīfu kěndìng quánbù dōu shī le!

回去的时候衣服肯定全部都湿了！

Com certeza as minhas roupas vão estar completamente molhadas quando eu voltar!

179

Qíshí xiànzài wǒ tèbié xiǎng shuō yī gè gùshi, yī gè guǐgùshi

其实现在我特别想说一个故事，一个鬼故事

Na verdade, eu queria muito contar uma história agora, uma história de fantasmas.

180

Cóngqián yǒu yī tiān, yǒu yī gè nǚhái chuān zhe hēisè de yīfu

从前有一天，有一个女孩穿着黑色的衣服

Era uma vez, uma menina que vestia roupas pretas

181

yīgèrén zǒu shàng le shān,

一个人走上了山，

uma vez ela subiu a montanha sozinha,

## Um passeio na chuva

182

ránhòu hūránjiān, cóng cǎocóng lǐ mào chū le yī gè nánrén

然后忽然间，从草丛里冒出了一个男人

De repente, um homem saiu do meio da mata.

183

yī gè wěisuǒ de nánrén ná zhe yī bǎ dāo duì zhe tā shuō

一个猥琐的男人拿着一把刀对着她说

Esse homem assustador segurava uma faca e falou para ela:

184

Kuàidiǎn, bǎ yīfu tuōdiào!

快点，把衣服脱掉！

“Rápido, tire a sua roupa!”

185

Zhège nǚde jiù shuō, bù yào bù yào!

这个女的就说，不要不要！

A garota falou: “Não, não!”

186

Wǒ bù yào tuō wǒ de yīfu!

我不要脱我的衣服！

Eu não quero tirar a minha roupa!”

## Um passeio na chuva

187

Ránhòu zhège nán de shuō,

然后这个男的说，

e o homem falou:

188

rúguǒ nǐ bù tuō nǐ de yīfu dehuà, nà nǐ jiù děi sǐ!

如果你不脱你的衣服的话，那你就得死！

“Se você não tirar a sua roupa, você vai morrer!”

189

Zhège nǚ de jiù shuō, wǒ sǐ yě bù tuō yīfu!

这个女的就说，我死也不脱衣服！

A garota respondeu: “Mesmo que eu morra, eu não vou tirar!”

190

Zuìhòu ne, yǒu yī tiáo shé chūlái bǎ zhège nán de gěi yǎo sǐ le

最后呢，有一条蛇出来把这个男的给咬死了

Por fim, uma cobra saiu do meio da mata e matou o homem.

191

Cóngcǐ yǐhòu, zhège nǚ de jiù zài yě bù gǎn shàngshān lái le

从此以后，这个女的就再也不敢上山来了

Daquele dia em diante, aquela garota não se atreve mais a subir a montanha

192

## Um passeio na chuva

Wǒ hěn xiǎng shuō, wǒ jiùshì nàge nǚde

我很想说，我就是那个女的

Eu queria muito falar que eu era aquela garota

193

Dàn qíshí bùshì de, wǒ yě bù zhīdào tā shì shuí

但其实不是的，我也不知道她是谁

Mas não é verdade. Eu também não sei quem era aquela garota

194

Wǒ xiābiān de!

我瞎编的！

Eu inventei essa história!

195

Hǎo la! Wǒmen shàng le shāndǐng le.

好啦！我们上了山顶了。

Bem! Nós chegamos ao topo da montanha.

196

Piàoliang ba? Suīrán xià yǔ tiān yǒudiǎn bù qīngchū.

漂亮吧？虽然下雨天有点不清楚。

Lindo, né? Apesar de não conseguir ver nitidamente, por causa da chuva.

197

Jiāngjiù yīxià ba

## Um passeio na chuva

将就一下吧

Diminua as suas expectativas.

198

Zài xiàyǔtiān de shíhòu, nǐmen kěyǐ tīng yīxià zhège yǔ

在下雨天的时候，你们可以听一下这个雨

Quando está chovendo, vocês podem escutar o barulho de chuva

199

dīdī dādā dǎ zài yǔsǎn shàng de shēngyīn,

滴滴答答打在雨伞上的声音，

pingando em cima do guarda-chuva, e fazendo esse barulho de “didi dada”.

200

jiù xiàng yī shǒu gē yīyàng nàme měi

就像一首歌一样那么美

É uma música linda.

201

ránhòu zhàn zài zhè yúnwù zhōng, zhège tiān yě shì hěn móhu

然后站在这云雾中，这个天也是很模糊

Nós estamos no meio da neblina, o céu parece muito nublado.

202

suǒyǐ ne zhàn zài zhèlǐ de gǎnjué, gǎnjué hěn shénmì

所以呢站在这里的感觉，感觉很神秘

## Um passeio na chuva

Então, ficar aqui parece muito misterioso.

203

yīnwèi jīntiān shì xiàyǔtiān, suǒyǐ wǒ dǎ zhe yī bǎ yǔsǎn

因为今天是下雨天，所以我打着一把雨伞

Porque hoje está chovendo, então eu estou segurando um guarda-chuva

204

wǒ chuān zhe liángxié

我穿着凉鞋

usando sandálias.

205

zhèyàngzi dehuà wǒ de jiǎo bù huì hěn shī, yě bù huì hěn nánshòu.

这样的话我的脚不会很湿，也不会很难受。

Dessa forma os meus pés não ficam molhados, e eu não me sinto desconfortável.

206

Bìngqiě wǒ chuān zhe duǎnkù, suīrán wǒ de duǎnkù yǐjīng hěn shī le.

并且我穿着短裤，虽然我的短裤已经很湿了。

E eu estou usando shorts, apesar de eles já estarem molhados.

207

Bùguò rúguǒ chuān cháng kù dehuà huì gèngjiā shī.

不过如果穿长裤的话会更加湿。

Mas se eu estivesse de calças, elas estariam ainda mais molhadas.



## Um passeio na chuva

208

Xiànzài wǒ de tóufa yě hěn shī le.

现在我的头发也很湿了。

Agora o meu cabelo também está muito molhado.

209

Suǒyǐ ne, zhěnggè rén dōu yǐjīng shī le!

所以呢，整个人都已经湿了！

Então, meu corpo todo está molhado!

210

Chàdiǎn bàn dǎo le!

差点绊倒了！

Eu quase tropecei!